

Jn. 4:1-6 mws

V. 1

Ὡς

conjunction marking a point of comparison, as
a point of time which is prior to another point of time, with the possible implication in some contexts of reason or cause, when

ἔγνων

AAI3sg

fr. γινωσκω

to arrive at a knowledge of someone or something, know, know about
to possess information about, to know, to know about, to have knowledge of, to be acquainted with, acquaintance

πλείονας

pertaining to being a large number, many, a great number of, comparative, ‘more disciples’, cf. 7:31

a relatively large quantity of objects or events, many, a great deal of, a great number of

μαθητὰς

one who is rather constantly associated with someone who has a pedagogical reputation or a particular set of views, disciple, adherent

a person who is a disciple or follower of someone, disciple, follower

βαπτίζει

PAI3sg

fr. βαπτίζω

to use water in a rite for purpose of renewing or establishing a relationship with God, plunge, dip, wash, baptize, of cleansing performed by Jesus, cf. v. 2, 3:22, 26

to employ water in a religious ceremony designed to symbolize purification and initiation on the basis of repentance, to baptize, baptism

ἢ

particle denoting comparison, than, rather than
marker of comparison, than

V. 2

καίτοιγε

although, yet, on the other hand, cf. Acts 14:17

marker of concession, with the probable implication of an additional component of contrast, although, even though, and yet, ‘although Jesus Himself did not actually baptize anyone’

αὐτὸς

intensive marker, setting an item off from everything else through emphasis and contrast, self, himself

marker of emphasis by calling attention to the distinctives of the lexical item with which is occurs, -self, -selves e.g. himself

V. 3

ἀφῆκεν AAI3sg fr. ἀφιημι
to move away, with implication of causing a separation, leave, depart from
to move away from, with the implication of resulting separation, to leave, to depart from, ‘he left
Judea and departed again for Galilee’

ἀπῆλθεν AAI3sg fr. ἀπερχομαι
to move from a reference point, go away, depart
motion away from a reference point with emphasis upon the departure, but without implications
as to any resulting state of separation or rupture, to go away, to depart, to leave

πάλιν
pertaining to return to a position or state, back, with verbs of going, sending, turning, calling
a subsequent point of time involving repetition, again

V. 4

ἔδει IAI3sg fr. δεῖ
to be under necessity of happening, it is necessary, one must, one has to, denoting compulsion of
any kind, of an inner necessity growing out of a given situation
to be that which must necessarily take place, often with the implication of inevitability, to be
necessary, must

διέρχεσθαι PM/PdepInf fr. διερχομαι
to move within or through an area, go (through), of movement through something, go through,
go or travel through
to travel around through an area, with the implication of both extensive and thorough movement
throughout an area, to travel around through, to journey all through

V. 5

πλησίον
marker of a position quite close to another position, nearby, near, close, functions as a
preposition – near, close to something
a position quite close to another position, with the possible implication of being contiguous, quite
near, nearby, ‘close by the field that Jacob had given’

χωρίου
a piece of land other than a populated area, place, piece of land, field
land under cultivation or used for pasture, field, land, cf. v. 35

V. 6

πηγή

a source of something that gushes out or flows, spring, fountain, flow, ordinarily of water spring, fountain, of a specific source, 'well' well of Jacob at the foot of Mt. Gerizim
deep constructions, often walled with stone, at the bottom of which was a pool of water, well,
'and Jacob's well was there'

ΚΕΚΟΠΙΑΚΩΣ PfAPtcpMSN fr. ΚΟΠΙΑΩ

become weary/tired, 'tired from the journey'
to be tired or weary, as the result of hard or difficult endeavor, to be tired, to be weary, 'Jesus
became tired because of the trip and sat down'

ὁδοιπορίας

walking journey, 'tired from the journey'
to be on a journey, presumably with the focus upon being en route, to travel, to be en route,
journey, trip, 'Jesus, tired out by the trip, sat down'

ἐκαθέζετο IM/PdepI3sg fr. καθέζομαι

to take a seated position, sit down, Jesus sat down, just as he was, by the well' cf. 6:3
to be in a seated position or to take such a position, to sit, to sit down, to be seated, sitting,
'Jesus, tired out from the trip, thus sat down by the well'

οὕτως

to the exclusion of other considerations, without further ado, just, simply
with reference to that which precedes, so, thus, in this way

ὥρα

a period of time as division of a day, hour, as a temporal indicator, reckoned from the beginning
of the day, 'twelve o'clock noon'
the twelfth part of a day, measured from sunrise to sunset, hour, cf. v. 52

ἕκτη

sixth
sixth in a series involving either time, space, or set, sixth